

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,
Archiepiscopal Vicar of Astoria
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105
Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 13 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2025 - SUNDAY, APRIL 13, 2025

KYPIAKH ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ—PALM SUNDAY

THE JOY AND PEACE OF GOD

Today's Epistle reading comes from the epilogue of the Epistle to the Philippians. Paul bids farewell to the Christians of Philippi with prayers and exhortations, where the dominant themes are the experience of joy and the acquisition of the peace of God. These are great spiritual treasures that constitute life in Christ. They are, however, highly sought after in our era. For this reason, our Church prays for their attainment at every opportunity for worship.

The pursuit of joy

One might expect that, in an era of prosperity, civilization, significant scientific achievements, and technological advances, joy would dominate human life. Instead, we see faces troubled, marked by anxiety, dissatisfaction, and insatiable desire. Let's not rush to say that this is solely due to the acute problems of our time – perhaps it is partly so. This happens because modern man "seeks joy in murky sources, in paths where it does not exist. He seeks it in sin, in unstable wealth, in fleeting pleasure, in deceptive glory, in temporary enjoyments, in the satisfaction of his primitive self. He chases it through means and ways that create a false joy – one which is fake, artificial, foolish, ridiculous, deceptive, momentary, and transient. He seeks it through sinful means that kill true joy and make it disappear."

...s that kill true joy and make it disappear." True joy, however, is the joy in the Lord, that which is experienced by the person of faith and hope in God; the person who does not base their dreams and life on the vanity of the world but draws courage and strength from the empty tomb; the person who, even behind life's challenges and trials, sees Christ humbled and crucified, yet gloriously resurrected. Joy is an inner matter, a fruit of the Holy Spirit, working within people of faith and piety.

Peace in our era

One might also expect that peace would be a given in our age. However, despite humanity not experiencing the tragedy of a widespread war, hotspots of warfare and civil strife disturb the superficial calm of the modern world. At the same time, various societies experience fear and terror due to increasing incidents of violence and a surge in criminality. This occurs because we have removed God from our lives, and we believe we can establish a regime of peace around us before building it within ourselves; because peace is also an inner matter – a fruit of communion with the Holy Spirit.

Saint Gurias aptly points out: "No political wisdom, no human experience, no preventive measure can succeed without God's help in securing and stabilizing peace among people. God's blessing is the only stable and secure path to the temporary and eternal peace that is so desired by all of us."

The peace of the heart

A great Chinese philosopher once identified the inner nature of peace, reflecting, we might say, through divine illumination, the wisdom of the Gospel: "For peace to occur between nations," he taught, "nations must live peacefully. For peace to prevail among nations, cities must not rise against one another. For peace in cities, neighbors must understand each other. For peace among neighbors, there must be harmony within their homes. And for peace in the home, one must find it in their own heart."

Neither own heart." Neither joy nor peace are achieved through wishful thinking, good intentions, political decisions, or peace movements. All these have human motivations, often selfish and suspicious. They are built only through the grace of God and communion with the Holy Spirit, within the hearts of individuals, and flow into the world as fruits of the living experience of God Himself.

Η ΧΑΡΑ ΚΑΙ Η ΕΙΡΗΝΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

Από τόν επίλογο της πρός Φιλιππησίους ἐπιστολῆς προέρχεται τό σημερινό Ἀποστολικό ἀνάγνωσμα. Ὁ Παῦλος ἀποχαιρετᾷ τοὺς χριστιανούς τῶν Φιλίππων μέ εὐχές καί προτροπές, ὅπου κυριαρχοῦν ἡ βίωση τῆς χαρᾶς καί ἡ ἀπόκτηση τῆς εἰρήνης τοῦ Θεοῦ. Πρόκειται γιά μέγιστα πνευματικά κεφάλαια, τά ὅποια συνιστοῦν τήν ἐν Χριστῷ ζωή. Εἶναι, ὅμως καί μεγάλα ζητούμενα στήν ἐποχή μας, γι' αὐτό καί ἡ Ἐκκλησία μας δέεται γιά τήν κατάκτησή τους σέ κάθε λατρευτική της εὐκαιρία.

Ἀναζήτηση τῆς χαρᾶς

Θά περίμενε κανεῖς ὅτι, σέ μιά ἐποχή εὐημερίας, πολιτισμοῦ, σπουδαίων ἐπιστημονικῶν κατακτήσεων καί τεχνολογικῶν ἐπιτευγμάτων, ἡ χαρά θά κυριαρχοῦσε στήν ἀνθρώπινη ζωή. Ἀντ' αὐτῆς, βλέπουμε πρόσωπα σκυθρωπά, μέ ζωγραφισμένη πάνω τους τήν ἀγωνία, τήν ἀνικανοποίητη καί ἀκόρεστη ἐπιθυμία. Μή βιαστοῦμε νά ποῦμε ὅτι αὐτό ὀφείλεται στά ὀξυμμένα προβλήματα τῆς ἐποχῆς μας, ἐνδεχομένως. Αὐτό συμβαίνει γιὰ ὁ ἄνθρωπος σήμερα «ἀναζητεῖ τή χαρά σέ θολές πηγές, σέ δρόμους πού δέν ὑπάρχει. Τήν ἀναζητεῖ στήν ἀμαρτία, στό ἄστατο χρῆμα, στή φευγαλέα ἡδονή, στήν ἀπατηλή δόξα, στίς πρόσκαιρες ἀπολαύσεις, στήν ικανοποίηση τοῦ κατώτερου ἐαυτοῦ του. Τήν κυνηγᾷ σέ τρόπους καί μέσα, πού δημιουργοῦν μιά ψεύτικη χαρά, προσποιητή, τεχνητή, ἀνόητη, γελοία, ἀπατηλή, στιγμιαία, παροδική. Σέ μέσα ἀμαρτωλά πού φονεύουν τήν ἀληθινή χαρά καί τήν ἐξαφανίζουν».

Ἡ ἀληθινή χαρά, ὅμως, εἶναι ἡ ἐν Κυρίῳ χαρά, αὐτή πού βιώνει ὁ ἄνθρωπος τῆς πίστεως καί τῆς ἐλπίδος στόν Θεό· ὁ ἄνθρωπος πού δέν στηρίζεται τά ὄνειρα καί τή ζωή του στή ματαιότητα τοῦ κόσμου, ἀλλά ἀντλεῖ θάρρος καί δύναμη ἀπό τό κενό μνημεῖο· ὁ ἄνθρωπος πού καί πίσω ἀπό τά προβλήματα καί τίς δοκιμασίες τῆς ζωῆς, βλέπει τόν Χριστό ταπεινωμένο καί σταυρωμένο, ἀλλά καί ἐνδοξα ἀναστημένο. Ἡ χαρά εἶναι ὑπόθεση ἐσωτερική, καρπός τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, πού ἐνεργεῖ στοὺς ἀνθρώπους τῆς πίστεως καί τῆς εὐσέβειας.

Ἡ εἰρήνη στήν ἐποχή μας

Θά περίμενε κανεῖς, ἐπίσης καί ἡ εἰρήνη νά εἶναι δεδομένη στήν ἐποχή μας. Παρά τό γεγονός, ὅμως, ὅτι ἡ ἀνθρωπότητα δέν βιώνει τήν τραγωδία μιᾶς γενικευμένης πολεμικῆς σύγκρουσης, ἐντούτοις ἐστίες πολέμου καί ἐμφυλίων σπαραγμῶν ταραάζουν τήν προσποιητή γαλήνη τοῦ σύγχρονου κόσμου. Τήν ἴδια στιγμή, οἱ κατά τόπους κοινωνίες βιώνουν κλίμα φόβου καί τρόμου ἀπό τήν αὐξηση κρουσμάτων βίας καί τήν ἐξαρση τῆς ἐγκληματικότητας. Αὐτά συμβαίνουν γιὰτί βγάλαμε ἀπό τή ζωή μας τόν Θεό καί νομίζουμε ὅτι μέ τίς δικές μας δυνάμεις μπορούμε νά ἐγκαταστήσουμε γύρω μας καθεστώς εἰρήνης, πρὶν τό ἐγκαθιδρύσουμε μέσα μας· γιὰτί ἡ εἰρήνη εἶναι καί αὐτή ἐσωτερική ὑπόθεση, εἶναι καρπός τῆς κοινωνίας τοῦ Ἁγίου Πνεύματος.

Πολύ χαρακτηριστικά ὁ ἅγιος Γουρίας ἐπισημαίνει: «Καμία πολιτική σοφία, καμία ἀνθρώπινη πείρα, κανένα μέτρο πρόληψης δέν θά καταφέρει, χωρὶς τή βοήθεια τοῦ Θεοῦ, νά ἐξασφαλίσει καί νά σταθεροποιήσει τήν εἰρήνη μεταξύ τῶν ἀνθρώπων. Ἡ εὐλογία τοῦ Θεοῦ εἶναι ὁ μοναδικός, σταθερός καί ἀσφαλής δρόμος γιά τήν προσωρινή καί αἰώνια εἰρήνη, πού τόσο ἐπιθυμητή εἶναι σέ ὅλους μας».

Ἡ εἰρήνη τῆς καρδιᾶς

Ἕνας μέγας Κινέζος φιλόσοφος εἶχε ἐντοπίσει τόν ἐσωτερικό χαρακτήρα τῆς εἰρήνης, ἀπηχώντας, κατά φώτιση Θεοῦ, θά λέγαμε, τή σοφία τοῦ Εὐαγγελίου: «Γιὰ νά γίνει εἰρήνη στόν κόσμο», δίδασκε, «πρέπει τά ἔθνη νά ζοῦν εἰρηνικά. Γιὰ νά γίνει εἰρήνη μεταξύ τῶν ἐθνῶν, οἱ πόλεις δέν πρέπει νά ξεσηκώνονται ἡ μία ἐναντίον τῆς ἄλλης. Γιὰ νά γίνει εἰρήνη στίς πόλεις, οἱ γείτονες πρέπει νά καταλαβαίνουν ὁ ἓνας τόν ἄλλον. Γιὰ νά γίνει εἰρήνη μεταξύ τῶν γειτόνων, πρέπει νά ὑπάρχει ἁρμονία στά σπίτια τους. Γιὰ νά γίνει εἰρήνη στό σπίτι, πρέπει νά τή βρεῖτε στήν ἴδια σας τήν καρδιά».

Τόσο ἡ χαρά, ὅσο καί ἡ εἰρήνη, δέν κατακτῶνται μέ εὐχολόγια, καλές προθέσεις, πολιτικές ἀποφάσεις καί εἰρηνιστικές κινητοποιήσεις. Ὅλα αὐτά ἔχουν ἀνθρώπινα κίνητρα, συχνά ἰδιοτελῆ καί ὑποπτα. Κτίζονται μόνο μέ τή χάρι τοῦ Θεοῦ καί τήν κοινωνία τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, μέσα στίς καρδιές καί ἐκχέονται στόν κόσμο, ὡς καρπός τῆς βίωσης τοῦ ἴδιου τοῦ Θεοῦ.

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of Sts. Demetrios, Catherine and George!

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Orthodox Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



**To follow along during our Divine
Services please scan the QR Code:**



Epistle Reading

Προκείμενον. Ἦχος δ'. ΨΑΛΜΟΙ 117.26, 1.

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Στίχ. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

Πρὸς Φιλιππησίους 4:4-9 τὸ Ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· ἄλλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, ὅσα προσφιλή, ὅσα εὐφροσύνη, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε. Ἄ καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

Prokeimenon. Mode 4. Psalm 117.26, 1.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Verse: Give thanks to the Lord, for He is good. His mercy endures forever.

St. Paul's Letter to the Philippians 4:4-9

BRETHREN, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let all men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and seen in me, do; and the God of peace will be with you.

Gospel Reading

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 12:1-18 τὸ Ἀνάγνωσμα

Πρὸ ἑξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν Ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνηκώς, ὃν ἠγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει· ὁ δὲ Λάζαρος εἷς ἦν τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ. ἡ οὖν Μαρία, λαβοῦσα λίτρον μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου, ἠλείψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαζε ταῖς θριξίν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὁσμῆς τοῦ μύρου. λέγει οὖν εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι· διατὶ τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; εἶπε δὲ τοῦτο οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἐμελεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτης ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· ἄφες αὐτήν, εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό. τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.

Ἔγνων οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστὶ, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν ὃν ἠγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

Τῇ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν ἐορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, ἔλαβον τὰ βῆλα τῶν φοινίκων καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἔκραζον· ὡσαννά, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ. εὐρὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὄναριον ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό, καθὼς ἐστὶ γεγραμμένον· μὴ φοβοῦ, θυγάτηρ Σιών· ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου.

Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον, ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἠγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὄχλος, ὅτι ἠκούσαν τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ σημεῖον.

The Gospel According to John 12:1-18

Six days before Passover, Jesus came to Bethany, where Lazaros was, whom Jesus had raised from the dead. There they made him a supper; Martha served, and Lazaros was one of those at table with him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, one of his disciples (he who was to betray him), said "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not that he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of my burial. The poor you always have with you, but you do not always have me."

When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazaros, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazaros also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus.

The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, even the King of Israel!" And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of him and had been done to him. The crowd that had been with him when he called Lazaros out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet him was that they heard he had done this sign.

Μήνυμα από τον Αρχιερατικό Επίτροπο Αστορίας
Κυριακή των Βαΐων – Υποδεχόμενοι τον Χριστό στην Καρδιά μας

Αγαπητοί Αδελφοί και Αδελφές εν Χριστώ,

Καθώς πλησιάζουμε στο τέλος της Μεγάλης Τεσσαρακοστής, ετοιμαζόμαστε να υποδεχούμε τον Χριστό στην Ιερουσαλήμ. Τα πλήθη τον καλωσόρισαν με ενθουσιασμό, φωνάζοντας «Ωσαννά», όμως λίγες μέρες αργότερα Τον εγκατέλειψαν.

Ο ενθουσιασμός τους ήταν επιφανειακός γιατί δεν είχε ρίζες στην αληθινή πίστη. Είναι εύκολο να δοξάζουμε τον Θεό όταν όλα πάνε καλά, αλλά η γνήσια πίστη παραμένει σταθερή ακόμα και στις δοκιμασίες.

Καθώς ετοιμαζόμαστε για τη Μεγάλη Εβδομάδα, ας εξετάσουμε την καρδιά μας. Υποδεχόμαστε τον Χριστό μόνο όταν μας βολεύει ή Του επιτρέπουμε να βασιλεύει στη ζωή μας κάθε μέρα; **Αυτή την εβδομάδα, ας ανανεώσουμε την αφοσίωσή μας στον Χριστό, όχι μόνο με λόγια, αλλά με όλη μας την καρδιά.**

Με αγάπη Χριστού,

+ο Ναζιανζού Αθηναγόρας,

Αρχιερατικός Επίτροπος Αστορίας

Message from the Archbishop of Astoria
Palm Sunday Approaches – Welcoming Christ into Our Hearts

Beloved Brothers and Sisters in Christ,

As Lent draws to a close, we approach Christ's arrival in Jerusalem with anticipation and celebration, the crowd shouting "Hosanna." It's a reminder of how their enthusiasm waned in just a few days as they shifted their focus away from Him. It was a display of faith without depth or conviction for many of them.

Genuine faith is revealed not in moments of joy but especially when faced with challenges and adversity. Let's take this time leading up to Holy Week to reflect on our beliefs and the sincerity of our hearts.

Let us ask ourselves if we genuinely embrace Christ in all aspects of our lives or when it suits us best. **This week is an opportunity to reaffirm our commitment to living out our faith rather than just through mere words.**

In Christ's love,

+Bishop Athenagoras of Nazianzos,

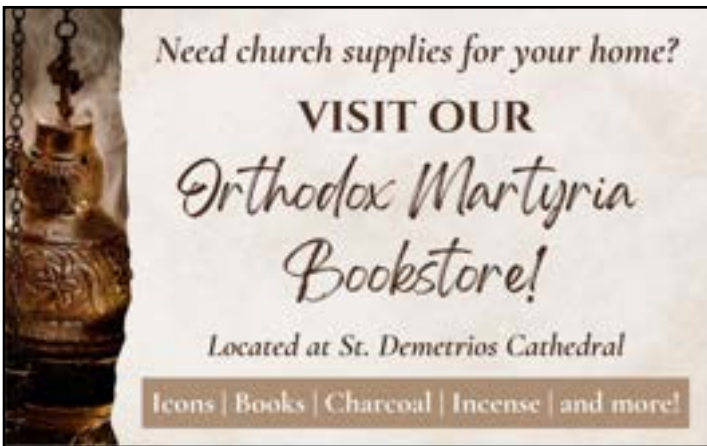
Archiepiscopal Vicar of Astoria

STEWARDSHIP MINISTRY—MEMBERSHIP 2025

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this New Year! We thank the **165** parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2025.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2025

Εκφράζουμε βαθύτατες ευχαριστίες για την υποστήριξή σας στην κοινότητά μας μέσω της ανανέωσης της ετήσιας εισφοράς σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε ευγνώμονες για όλη την ηθική υποστήριξή σας και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπτε εσάς και την οικογένειά σας. Ευχόμαστε υγεία και δύναμη για το Νέο Έτος! Ευχαριστούμε τις **165** οικογένειες που έχουν πλήρως ή μερικώς προσφέρει την συνδρομή τους για το 2025 στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και στην Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου.



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

GREAT LENT, HOLY WEEK & EASTER DONATIONS 2025

We are kindly asking for donations towards the adornment of our churches during the Lenten and Pascha season. Please note that Great Lent begins on March 3rd. Please call the church office if you are interested in donating for any of these items. at (718) 728-1718.

Ζητούμε την δωρεά σας για τον στολισμό των εκκλησιών μας την Μεγάλη Τεσσαρακοστή, Μεγάλη Εβδομάδα και Πάσχα. Η Μεγάλη Τεσσαρακοστή ξεκινάει 3η Μαρτίου. Αν επιθυμείτε να προσφέρετε χρήματα για αγορά κάποιου από αυτά, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με το γραφείο της Εκκλησίας (718) 728 1718.

Your generosity will be greatly appreciated. The following items are needed:

SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

1. Bay Leaf for Palm Sunday and Holy Saturday- Βαϊά για το Μεγ. Σάββατο
2. 2 Candles for the Bridegroom 2 Λαμπάδες για το Νυμφίο
3. Holy Wednesday, Holy Unction Items -Μεγ. Τετάρτη, Υλικά για το Ευχέλαιο
4. 12 Candles for Cross, Holy Thursday- 12 Κεριά για τον Σταυρό, Μεγ. Πέμπτη
5. Carnations / Garyfala to be used during the Epitaphios Service Holy Friday evening—Γαρύφαλα που θα χρησιμοποιηθούν την Μεγ. Παρασκευή για τον Επιτάφιο



SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
ΙΕΡΟΣ ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
SCHEDULE OF SERVICES FOR HOLY AND GREAT WEEK 2025
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ 2025



SUN. APR. 13 ΚΥΡ. 13 ΑΠΡΙ.	PALM SUNDAY - ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ	
	7:30 a.m. 1st Orthros & Divine Liturgy	7:30 π.μ. 1ος Όρθρος & Θεία Λειτουργία
	11:00 a.m. 2 nd Divine Liturgy	11:00 π.μ. 2η Θεία Λειτουργία
	7:00 p.m. Service of the Bridegroom	7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυμφίου
MON. APR. 14 ΔΕΥΤ. 14 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT MONDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ	
	7:00 p.m. Service of the Bridegroom	7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυμφίου
TUE. APR. 15 ΤΡΙ. 15 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT TUESDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ	
	7:00 p.m. Service of the Bridegroom	7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυμφίου
WED. APR. 16 ΤΕΤ. 16 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT WEDNESDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ	
	8:00 a.m. 9 th Hour & Pre-Sanctified Divine Liturgy	8:00 π.μ. Θ' Ωρα & Προηγασμένη Θεία Λειτουργία
	3:00 p.m. Holy Unction	3:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιον
	7:00 p.m. Orthros of Great Thursday (Holy Unction) <i>Presided by His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzus</i>	7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυπτήρος (Ιερό Ευχέλαιον) <i>Χοροστατούντος του Θεοφ. Επισκόπου Ναζιανζού κ. Αθηνάγορου</i>
THUR. APR. 17 ΠΕΜ. 17 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT THURSDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ	
	5:30 a.m. 1 st Vespers & Divine Liturgy of St. Basil the Great	5:30 π.μ. 1 ^η Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλίου
	8:00 a.m. 2 nd Vespers & Divine Liturgy of St. Basil the Great	8:00 π.μ. 2 ^η Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλίου
	7:00 p.m. Passion of our Lord (12 Gospels)	7:00 μ.μ. Ακολουθία των Αγίων Παθών (12 Ευαγγέλια)
FRI. APR. 18 ΠΑΡ. 18 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT FRIDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ	
	9:00 a.m. Great & Royal Hours	9:00 π.μ. Μεγάλες & Βασιλικές Ώρες
	3:00 p.m. Great Vespers of Apokathelosis (Removal from the Cross)	3:00 μ.μ. Μέγας Εσπερινός της Αποκαθήλωσης
	7:00 p.m. Epitaphios (Graveside Lamentations of our Lord)	7:00 μ.μ. Ο Επιτάφιος Θρήνος (Τα Εγκώμια)
SAT. APR. 19 ΣΑΒ. 19 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT SATURDAY - ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΟ ΣΑΒΒΑΤΟ	
	5:30 a.m. 1 st Vespers & Divine Liturgy of St. Basil the Great	5:30 π.μ. 1 ^η Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλίου
	8:00 a.m. 2 nd Vespers & Divine Liturgy of St. Basil the Great	8:00 π.μ. 2 ^η Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλίου
	<u>THE RESURRECTION OF OUR LORD</u> 11:00 p.m. Pre-Resurrection Service, Orthros & Hierarchical Divine Liturgy	<u>ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ</u> 11:00 μ.μ. Μεσονύκτιον, Όρθρος, & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία
SUN. APR. 20 ΚΥΡ. 20 ΑΠΡΙ.	SUNDAY OF HOLY PASCHA- ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ	
	11:00 a.m. Agape Vespers (Only at St. Demetrios)	11:00 π.μ. Εσπερινός της Αγάπης (Μόνο στον Αγ. Δημήτριο)

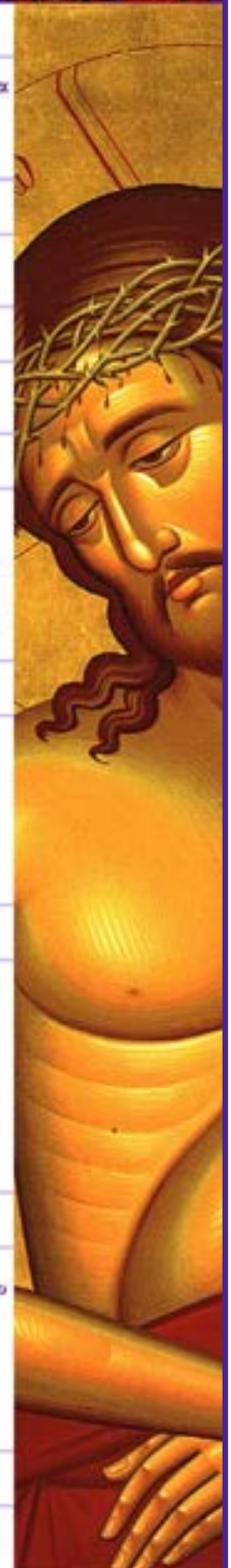




SAINT CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΓΡΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
SCHEDULE OF SERVICES FOR HOLY AND GREAT WEEK 2025
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ 2025



SUN. APR. 13 ΚΥΡ. 13 ΑΠΡΙ.	PALM SUNDAY - ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ	
	7:30 a.m. 1st Orthros & Hierarchical Divine Liturgy 11:00 a.m. 2 nd Divine Liturgy 7:00 p.m. Service of the Bridegroom	7:30 π.μ. 1ος Όρθρος & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία 11:00 π.μ. 2η Θεία Λειτουργία 7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυμφίου
MON. APR. 14 ΔΕΥΤ. 14 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT MONDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ	
	7:00 p.m. Service of the Bridegroom	7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυμφίου
TUE. APR. 15 ΤΡΙ. 15 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT TUESDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ	
	7:00 p.m. Service of the Bridegroom	7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυμφίου
WED. APR. 16 ΤΕΤ. 16 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT WEDNESDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ	
	8:00 a.m. 9 th Hour & Pre-Sanctified Divine Liturgy 3:00 p.m. Holy Unction, <i>Presided by His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos</i> 7:00 p.m. Orthros of Great Thursday (Holy Unction)	8:00 π.μ. Θ' Ωρα & Προσχετισμένη Θεία Λειτουργία 3:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιον, Χοροστατούντος του Θεομ. Επισκόπου Ναζιανζού κ. Αθηναγόρου 7:00 μ.μ. Ακολουθία του Νυπτήρος (Ιερό Ευχέλαιον)
THUR. APR. 17 ΠΕΜ. 17 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT THURSDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ	
	5:30 a.m. 1 st Vespers & Divine Liturgy of St. Basil the Great 8:00 a.m. 2 nd Vespers & Divine Liturgy of St. Basil the Great 7:00 p.m. Passion of our Lord (12 Gospels)	5:30 π.μ. 1 ^η Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 8:00 π.μ. 2 ^η Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 7:00 μ.μ. Ακολουθία των Αγίων Παθών (12 Ευαγγέλια)
FRI. APR. 18 ΠΑΡ. 18 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT FRIDAY- ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ	
	9:00 a.m. Great & Royal Hours 3:00 p.m. Great Vespers of Apokathilosis (Removal from the Cross), <i>Presided by His Eminence Archbishop Elpidophoros of America</i> 7:00 p.m. Epitaphios (Graveside Lamentations of our Lord), <i>Presided by His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos</i>	9:00 π.μ. Μεγάλες & Βασιλικές Ώρες 3:00 μ.μ. Μέγας Εσπερινός της Αποκαθήλωσης, Χοροστατούντος του Αρχιεπισκόπου Αμερικής κ. Ελπιδοφόρου 7:00 μ.μ. Ο Επιτάφιος Θρήνος (Τα Εγκώμια), Χοροστατούντος του Θεομ. Επισκόπου Ναζιανζού κ. Αθηναγόρου
SAT. APR. 19 ΣΑΒ. 19 ΑΠΡΙ.	HOLY AND GREAT SATURDAY - ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΟ ΣΑΒΒΑΤΟ	
	5:30 a.m. 1 st Vespers & Divine Liturgy of St. Basil 9:00 a.m. 2 nd Vespers & Hierarchical Divine Liturgy of St. Basil <u>THE RESURRECTION OF OUR LORD</u> 11:00 p.m. Pre-Resurrection Service, Orthros & Divine Liturgy	5:30 π.μ. 1 ^η Εσπερινός & Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου 9:00 π.μ. 2 ^η Εσπερινός & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία του Μ. Βασιλείου <u>ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ</u> 11:00 μ.μ. Μεσονόκτιον, Όρθρος, & Θεία Λειτουργία
SUN. APR. 20 ΚΥΡ. 20 ΑΠΡΙ.	SUNDAY OF HOLY PASCHA- ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ	
	11:00 a.m. Agape Vespers (<i>Only at St. Demetrios</i>)	11:00 π.μ. Εσπερινός της Αγάπης (<i>Μόνο στον Αγ. Δημήτριο</i>)





HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

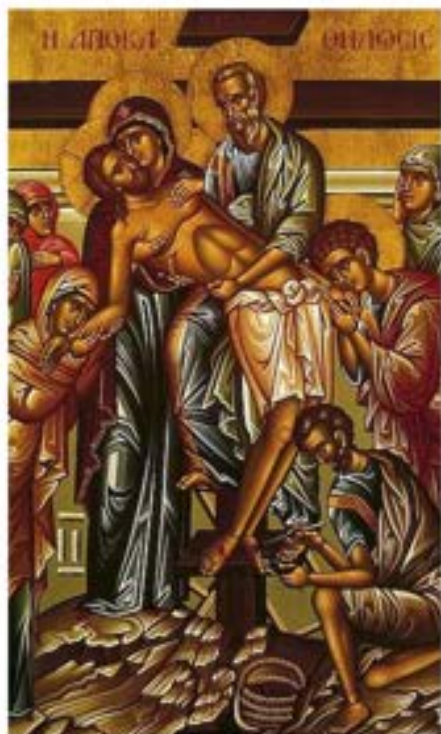
23-30 33rd Street, Astoria, New York 11105

HOLY AND GREAT FRIDAY (GREAT VESPERS OF APOKATHILOSIS)

*Please join our Community as we welcome
His Eminence Archbishop Elpidophoros
of America who will be presiding over the Great
Vespers of Apokathilosis.*

FRIDAY, APRIL 18, 2025 AT 3:00 P.M.

STS. CATHERINE & GEORGE
GREEK ORTHODOX CHURCH



ΑΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ (ΜΕΓΑΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟΚΑΘΗΛΩΣΗΣ)

*Σας προσκαλούμε να τιμήσετε με την παρουσία σας την
Κοινότητα μας, καθώς καλωσορίζουμε τον Σεβασμιώτατο
Αρχιεπίσκοπο Αμερικής κ. Ελπιδοφόρο, ο οποίος θα
χοροστατήσει στον Εσπερινό της Αποκαθελώσεως.*

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 18 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2025

ΩΡΑ 3:00 M.M.

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ
ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΙΕΡΟΥ ΛΕΙΨΑΝΟΥ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

Με μεγάλη χαρά και πνευματική αγαλλίαση ανακοινώνεται στο χριστεπώνυμο πλήρωμα της Αστόριας ότι απότμημα του ιερού λειψάνου του Αγίου Γεωργίου δωρήθηκε στην Κοινότητά μας και θα παραμείνει τεθησαυρισμένο ως συνεχής ευλογία στον Ιερό Ναό Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου. Το πρόγραμμα υποδοχής του ιερού λειψάνου και της πανηγύρεως του Αγίου Γεωργίου θα έχει ως εξής:

Δευτέρα 21 Απριλίου

6:00 μ.μ. Υποδοχή Τιμίου Λειψάνου

Αγίου Γεωργίου

6:30 μ.μ. Εσπερινός

Τρίτη 22 Απριλίου

9:00–11:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

7:00 μ.μ. Πανηγυρικός Εσπερινός

– Ακολουθεί κέρασμα για όλους στην αίθουσα του ιερού ναού εκ μέρους της Φιλοπτώχου Αδελφότητας.

Τετάρτη 23 Απριλίου

Αγίου Ενδόξου Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου του Τροπαιοφόρου

8:00–11:30 π.μ. Όρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία

– Ακολουθεί κέρασμα για όλους στην αίθουσα του ιερού ναού εκ μέρους της Φιλοπτώχου Αδελφότητας.





HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINTS CATHERINE & GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

PROGRAM FOR THE RECEPTION OF THE HOLY RELIC OF SAINT GEORGE

With great joy and spiritual exultation, we announce to the Christ-loving faithful of Astoria that a portion of the holy relic of Saint George has been gifted to our Community and will remain as a permanent blessing at the Church of Saints Catherine and George. The schedule for the reception of the holy relic and the feast of Saint George will be as follows:

Monday, April 21

6:00 p.m. Reception of the Holy Relic of Saint George

6:30 p.m. Vespers

Tuesday, April 22

9:00–11:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy

7:00 p.m. Festal Vespers

– Following, a reception for all at the Church Hall, offered by the Philoptochos.

Wednesday, April 23

Feast of the Holy Great Martyr Saint George the Trophy-Bearer

8:00–11:30 a.m. Orthros and Hierarchical Divine Liturgy

– Following, a reception for all at the Church Hall, offered by the Philoptochos.



Hymns of the Day

Apolytikion for Palm Sunday in the First Mode

To confirm the general resurrection before Your Passion, You resurrected Lazarus from the dead, O Christ our God. Therefore imitating the children, carrying the symbols of victory, we cry out to You the Victor over death: "Hosanna in the highest! Blessed are You, the One, who comes in the name of the Lord."

Τὴν κοινὴν Ἀνάστασιν πρὸ τοῦ σοῦ Πάθους πιστούμενος, ἐκ νεκρῶν ἡγειρας τὸν Λάζαρον, Χριστὲ ὁ Θεός· ὅθεν καὶ ἡμεῖς ὡς οἱ Παῖδες, τὰ τῆς νίκης σύμβολα φέροντες, σοὶ τῷ Νικητῇ τοῦ θανάτου βοῶμεν· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Apolytikion for Palm Sunday in the Fourth Mode

We were buried with You through Baptism, O Christ our God, and thus by Your Resurrection we have been granted immortal life, and extolling You we cry aloud, "Hosanna in the highest! Blessed are You, the One who comes in the name of the Lord."

Συνταφέντες σοὶ διὰ τοῦ Βαπτίσματος, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἡξιώθημεν τῇ Ἀναστάσει σου, καὶ ἀνυμνοῦντες κράζομεν· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Seasonal Kontakion in the Plagal Second Mode

In heaven upon the throne, on earth upon the colt,
* You were carried, O Christ our God; * and the praise of the Angels, and the hymns of the children, You received as they cried to You, *
"Blessed are You, the One, who is coming to call Adam back again."

Τῷ θρόνῳ ἐν οὐρανῷ, τῷ πῶλῳ ἐπὶ τῆς γῆς, ἐποχοῦμενος Χριστὲ ὁ Θεός, τῶν Ἀγγέλων τὴν αἴνεσιν, καὶ τῶν Παίδων ἀνύμνησιν προσεδέξω βοώντων σοὶ· Εὐλογημένος εἰ ὁ ἐρχόμενος, τὸν Ἀδὰμ ἀνακαλέσασθαι.

Saints and Feasts



April 13
Palm Sunday



April 14
Holy Monday



April 15
Holy Tuesday



April 16
Holy Wednesday



April 17
Holy Thursday



April 18
Holy Friday



April 19
Holy Saturday

Wise Words from the Holy Fathers

Christ said: 'I am the Way'. If He is the Way, we should follow Him, not outwardly, but from within. And we must remember that on Golgotha and in Gethsemane He was confronted by the hostility of everyone. Alone.

[St. Sophrony the Athonite of Essex]



ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειάς σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητάς μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητάς μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίζουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητάς μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ

Ακολουθείστε μας στις πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης για ενημερώσεις σχετικά με τις ιερές ακολουθίες και τις εκδηλώσεις του Σχολείου και της Κοινότητάς μας.



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



Saint Demetrios Cathedral Astoria

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasties, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

SOCIAL MEDIA

Follow us on our social media platforms for updates on liturgical services and community and school events!



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



Saint Demetrios Cathedral Astoria



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
STS. CATHERINE & GEORGE GREEK
ORTHODOX CHURCH

cordially invites you to its

98th Year Anniversary
Gala Dinner

HONORING
MR. PHILIP CHRISTOPHER

APRIL
25
FRIDAY AT 07:00 PM

TERRACE ON THE PARK

52-11 111th Street, Corona, NY 11368

\$2,000 FOR A TABLE OF 10

TICKETS:

\$200 Adults

\$100 St. Demetrios Students (Grades 6-12)

\$75 Children (Ages 12 and under)

PLEASE RSVP BY APRIL 11

Margarita 917-416-6706 or Evangelia 646-330-8133





SAINT DEMETRIOS GREEK-AMERICAN SCHOOL

**CONTACT US TO SCHEDULE A PRIVATE TOUR
OF OUR CAMPUSES**

TOUR OUR SCHOOL

**DISCOVER OUR SCHOOL
AND YOUR CHILD'S
POTENTIAL**



PRE-SCHOOL-GRADE 3

**22-30 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105
(718) 728-1100**

GRADE 4-7 & GRADE 8-12

**30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102
(718) 726-6620 (718) 728-1754**



www.sdprep.org

Saint Demetrios PTA
presents

Ladies Night at Melrose Ballroom

MAY
THURSDAY 8 AT 7 PM

JOIN US FOR A NIGHT FULL OF LAUGHTER, MUSIC, FABULOUS
RAFFLE PRIZES AND UNFORGETTABLE MEMORIES!

\$135 through Cheddar Up
(\$150 at the door)

Price includes DJ, food & full open bar

Cheddar Up Link

<https://my.cheddarup.com/c/st-demetrios-pta-ladies-night-73164>

Melrose Ballroom
36-08 33rd Street, LIC, NY





Greek Orthodox Archdiocesan District Olympics May 23rd-May 25th, 2025

AT SUFFOLK COUNTY COMMUNITY COLLEGE (BRENTWOOD CAMPUS)

What are the Greek Orthodox Archdiocesan District Olympics?

Since 1979, this program has emphasized the values of our faith, Hellenism, and follows the Olympic ideals of peace, sportsmanship, and fellowship. The Olympics welcomes all parishes of the Archdiocesan District.

Who can participate?

Boys and girls, 7-18 years of age and active in their parish's youth program.

What are the events?

**SWIMMING * 3 on 3 BASKETBALL * BASKETBALL SHOOTING * CHESS * CHECKERS * BACKGAMMON *
TABLE TENNIS * NOK-HOCKEY * SHOT-PUT * SOFTBALL THROW * HIGH JUMP * LONG JUMP * SOFTBALL *
SOCCER * TRACK * VOLLEYBALL * KICKBALL * 5K RUN**

JOIN THE ST. DEMETRIOS OF ASTORIA OLYMPIC TEAM!

Register with our Church on the Archdiocesan District
Olympics website at:

<https://goado.leagueapps.com/leagues/multi-sport/4519819-astoria-2025>



SCAN HERE

(If a youth is already on the LeagueApp for any Joy or Goya team, then the registration takes only a few minutes!)

*Come have a lot of fun and also help
St. Demetrios of Astoria go for the gold!*



If you have any questions or need any assistance with registering,
please email: Olympics@sdastoria.com or text

Goya Advisor Sandra at 917-363-2610 or Joy Advisor Irene at 917-686-9920

Thank you! Σας ευχαριστούμε!



SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

LET'S GO FOR THE GOLD!

ASTORIA

Memorial Day Weekend
May 23-25, 2025



**Calling all St. Demetrios of
Astoria Athletes Ages 7-18*
to register and join our
Parish's Olympic Team!**



**Please scan the QR code to
register and receive
updates on team tryouts
and event details.**

For any questions, please reach out to the Olympics Committee at: Olympics@sdastoria.com



Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
		1 8:00 π.μ. Μικρός Αγιασμός (2 Ναούς) 6:00 μ.μ. Μέγα Απόδειπνο (Αγ. Αικατερίνη)	2 6:00 μ.μ. 9 ^η Ώρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) ομιλία & γεύμα	3	4 8:00 π.μ. 9 ^η Ώρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη) 7:00 μ.μ. Ακάθιστος Ύμνος (2 Ναούς)	5
6 ^Ε ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΜΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΙΑΣ) 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	7 6:00 μ.μ. Μέγα Απόδειπνο (Αγ. Αικατερίνη)	8	9 6:00 μ.μ. 9 ^η Ώρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία (Αγ. Δημήτριος) ομιλία & γεύμα	10	11 8:00 π.μ. 9 ^η Ώρα & Προηγιασμένη Θ. Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)	12 ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)
13 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΙΩΝ	14 ΜΕΓΑΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ	15 ΜΕΓΑΛΗ ΤΡΙΤΗ	16 ΜΕΓΑΛΗ ΤΕΤΑΡΤΗ	17 ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΜΠΤΗ	18 ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ	19 ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
20 ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ 11:00 π.μ. Εσπερινός της Αγάπης (Αγ. Δημήτριος)	21 6:00 μ.μ. Υποδοχή Τιμίου Λεωνάνου Αγίου Γεωργίου (Αγ. Αικατερίνη) 6:30 μ.μ. Εσπερινός (Αγ. Αικατερίνη)	22 Ραφαήλ, Νικολάου, Και Ειρήνης 9:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς) 7:00 μ.μ. Μ. Εσπερινός (Αγ. Αικατερίνη)	23 Γεωργίου Μεγαλμάρτ. και Τροπαιοφόρων 8:00 π.μ. Όρθρος & Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη)	24 Αγ. Αγγέλα Ιερομάρτυρος 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (Αγ. Αικατερίνη) 7:00 μ.μ. Μ. Εσπερινός (Αγ. Αικατερίνη)	25 ΖΩΟΔΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	26
27 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	28	29 6:00 μ.μ. Παράκληση (Αγ. Αικατερίνη)	30 6:00 μ.μ. Παράκληση (Αγ. Δημήτριος)			

Παρακαλούμε, δείτε τις σελίδες 6 και 7 για το πρόγραμμα ακολουθιών της Μεγάλης Εβδομάδας.



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1 8:00 a.m. Agiasmos for the beginning of month (Both Churches) 6:00 p.m. Great Compline (Sts. Catherine & George)	2 6:00 p.m. 9th Hour and Presanctified Divine Litur- gy (St. Demetrios) following a Lenten meal & lecture	3	4 8:00 a.m. 9th Hour and Presanctified Divine Liturgy (Sts. Catherine & George) 7:00 p.m. Akathist Hymn (Both Churches)	5
6 FIFTH SUNDAY OF LENT (ST. MARY OF EGYPT) 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	7 6:00 p.m. Great Compline (Sts. Catherine & George)	8	9 6:00 p.m. 9th Hour and Presanctified Divine Litur- gy (St. Demetrios) following a Lenten meal & lecture	10	11 8:00 a.m. 9th Hour and Presanctified Divine Liturgy (Sts. Catherine & George)	12 SATURDAY OF LAZARUS 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)
13 PALM SUNDAY	14 HOLY MONDAY	15 HOLY TUESDAY	16 HOLY WEDNESDAY	17 HOLY THURSDAY	18 GOOD FRIDAY	19 HOLY SATURDAY
Please see pages 6 and 7 for the schedule of services for Holy Week.						
20 EASTER SUNDAY 11:00 a.m. Agape Vespers (St. Demetrios only)	21 6:00 p.m. Reception of the Holy Relic of St. George (Sts. Cathe- rine & George) 6:30 p.m. Vespers (Sts. Catherine & George)	22 STS. RAPHAEL, NICHOLAS, AND IRENE 9:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 7:00 p.m. Great Vespers for St. George (Sts. Catherine & George)	23 ST. GEORGE THE GREAT MARTYR 8:00 a.m. Orthros & Hierarchical Divine Liturgy (Sts. Catherine & George)	24 7:00 p.m. Great Vespers (Sts. Catherine & George)	25 LIFE GIVING FOUNTAIN OF THE THEOTOKOS 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	26
27 SUNDAY OF THOMAS 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	28	29 6:00 p.m. Paraklesis (Sts. Catherine & George)	30 6:00 p.m. Paraklesis (St. Demetrios)			

CRESCENT APOTHECARY

SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



**EQUITABLE
ADVISORS**

Kyriakos Katsoudas
Financial Professional
T: 718.309.7335
Kyriakos.Katsoudas@equitable.com
1290 Avenue of the Americas, 4th Floor
New York, NY 10104



BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your
business in our weekly
bulletin, please call the church office!
718-728-1718

Constantina Papageorgiou Esq.

Wills, Trusts, and Estates • Elder Law •
Estate planning & administration •
Medicaid applications
& asset protection •
Advance directives •
Guardianships

516-437-4385
vmmlegal.com

English
Ελληνικά

